



Ministero dell'Istruzione



UNIONE EUROPEA
Fondo sociale europeo



DIREZIONE DIDATTICA STATALE 3° C.D. SOMMA VESUVIANA AMBITO TERRITORIALE 20

Via Santa Maria del Pozzo, 81 - 80049 Somma Vesuviana – NA Codice Fiscale 94102620633
telefono 0815318529 – 0818935228 – mail: naee33500l@istruzione.it pec: naee33500l@pec.istruzione.it
Sito Web: www.terzodisomma.edu.it

SCHEDA DI RILEVAZIONE DELLA SITUAZIONE INIZIALE, INTERMEDIA, FINALE

COGNOME E NOME

CLASSE

Luogo ed anno di nascita

Anno di arrivo in Italia

Situazione linguistica

lingua d'origine (specificare quale).....

lingua italiana.....

lingua usata dallo studente per comunicare

- con i genitori.....

- con i fratelli.....

- con altri.....

altre lingue conosciute

quali?.....

SCHEDA DI RILEVAZIONE INIZIALE DEL LIVELLO DI CONOSCENZA DELL'ITALIANO SECONDA LINGUA

Alunno: Data della rilevazione:Classe:Note:.....

Abilità di comprensione-produzione orale	Abilità di comprensione-produzione scritta
Livello 1	
Nuovo arrivato: comprende gesti e semplici comandi se accompagnati da gesti	Riconosce globalmente parole, frasi o sillabe
Si esprime in lingua di origine o con gesti. Sa negare e affermare con sì e no.	Copia. Scrive sotto dettatura parole o brevi frasi.

Livello 1.1	
Comprende semplici comandi (vieni qui, prendi il quaderno) e domande relative al suo nome, età. Comprende semplici frasi strettamente legate al contesto.	Legge e comprende parole. Legge e comprende brevissime frasi o didascalie.
Produce "parole frasi", denomina oggetti. Può riprodurre frasi di "routine" (mi dai la colla, mi chiamo..., posso andare...).	Scrive in maniera autonoma parole sconosciute o frasi memorizzate.
Livello 2	
Comprende il linguaggio molto semplice e a condizione che si parli in maniera lenta, scandita e strettamente legata al contesto.	Legge e comprende testi molto brevi, con un lessico di uso molto frequente e con supporti iconici, o strettamente legati a temi familiari.
Sa chiedere e rispondere relativamente ad argomenti legati al "qui e ora". Comunica in situazioni di gioco.	Scrive testi molto brevi, con errori nella strutturazione della frase, scarso o nullo l'utilizzo dei funzionali.
Livello 2.1	
Comprende un linguaggio quotidiano e conversazioni legate ad argomenti familiari.	Legge e comprende brevi storie e racconti che si riferiscono ad argomenti conosciuti e alla vita quotidiana.
Sa esprimersi in un linguaggio molto semplice. Le sue frasi sono spesso prive di funzionali.	Scrive testi brevi, comprensibili, anche se non ancora corretti da un punto di vista morfosintattico. Usa alcuni funzionali (preposizionali semplici ad esempio).
Livello 3	
Comprende e segue una discussione in classe su argomenti conosciuti.	Legge e comprende testi narrativi o descrittivi abbastanza articolati, purchè facciano riferimento a situazioni conosciute e siano scritti in un linguaggio non particolarmente difficile.
Sa chiedere informazioni e indicazioni. È in grado di comunicare, in maniera soddisfacente, in attività che richiedono un semplice scambio su argomenti quali la famiglia, la scuola o il tempo libero.	Scrive testi sufficientemente articolati. Sa raccontare in maniera comprensibile esperienze personali. Sa descrivere oggetti, persone, ambienti permangono errori a carattere morfosintattico.

Livello 3.1	
Riesce a seguire le spiegazioni dell'insegnante su argomenti di studio, comprendendone globalmente il significato.	Legge e comprende vari tipi di testo (narrativo, descrittivo, regolari, informativo) a patto che non presenti situazioni molto lontane dalla sua conoscenza del mondo. Legge e comprende globalmente testi di studio se preceduti dalla spiegazione e dalla guida dell'insegnante.
È in grado di partecipare a discussioni e conversazioni su argomenti conosciuti. Sa riferire in maniera abbastanza articolate esperienze personali. Inoltre difficoltà nell'espone gli argomenti di studio	Scrive testi abbastanza articolati e senza gravi scorrettezze nella struttura della frase. Permangono alcune incertezze, errori di ipercorrettismo.
Livello 4	
Riesce a seguire e a comprendere le spiegazioni relative alle diverse aree disciplinari.	Dimostra di comprendere i testi di studio in maniera analitica. Possiede un bagaglio lessicale quasi equivalente ad un coetaneo italiano.
Sostiene, anche se talvolta con difficoltà lessicali, una conversazione su argomenti di studio.	Scrive testi articolati, chiari. Possono permanere alcune incertezze nella strutturazione di frasi ipotetiche, relative.

SCHEDA DI RILEVAZIONE INTERMEDIO DEL LIVELLO DI CONOSCENZA DELL'ITALIANO SECONDA LINGUA

Alunno: Data della rilevazione:Classe:Note:.....

Abilità di comprensione-produzione orale	Abilità di comprensione-produzione scritta
Livello 1	
Nuovo arrivato: comprende gesti e semplici comandi se accompagnati da gesti	Riconosce globalmente parole, frasi o sillabe
Si esprime in lingua di origine o con gesti. Sa negare e affermare con sì e no.	Copia. Scriva sotto dettatura parole o brevi frasi.
Livello 1.1	
Comprende semplici comandi (vieni qui, prendi il quaderno) e domande relative al suo nome, età. Comprende semplici frasi strettamente legate al contesto.	Legge e comprende parole. Legge e comprende brevissime frasi o didascalie.
Produce "parole frasi", denomina oggetti. Può riprodurre frasi di "routine" (mi dai la colla, mi chiamo..., posso andare...).	Scriva in maniera autonoma parole sconosciute o frasi memorizzate.
Livello 2	
Comprende il linguaggio molto semplice e a condizione che si parli in maniera lenta, scandita e strettamente legata al contesto.	Legge e comprende testi molto brevi, con un lessico di uso molto frequente e con supporti iconici, o strettamente legati a temi familiari.
Sa chiedere e rispondere relativamente ad argomenti legati al "qui e ora". Comunica in situazioni di gioco.	Scriva testi molto brevi, con errori nella strutturazione della frase, scarso o nullo l'utilizzo dei funzionali.
Livello 2.1	
Comprende un linguaggio quotidiano e conversazioni legate ad argomenti familiari.	Legge e comprende brevi storie e racconti che si riferiscono ad argomenti conosciuti e alla vita quotidiana.
Sa esprimersi in un linguaggio molto semplice. Le sue frasi sono spesso prive di funzionali.	Scriva testi brevi, comprensibili, anche se non ancora corretti da un punto di vista morfosintattico. Usa alcuni funzionali (preposizionali semplici ad esempio).
Livello 3	
Comprende e segue una discussione in classe su argomenti conosciuti.	Legge e comprende testi narrativi o descrittivi abbastanza articolati, purché facciano riferimento a situazioni conosciute e siano scritti in un linguaggio non particolarmente difficile.
Sa chiedere informazioni e indicazioni. È in grado di comunicare, in maniera soddisfacente, in attività che richiedono un semplice scambio su argomenti quali la famiglia, la scuola o il tempo libero.	Scriva testi sufficientemente articolati. Sa raccontare in maniera comprensibile esperienze personali. Sa descrivere oggetti, persone, ambienti permangono errori a carattere morfosintattico.

Livello 3.1	
Riesce a seguire le spiegazioni dell'insegnante su argomenti di studio, comprendendone globalmente il significato.	Legge e comprende vari tipi di testo (narrativo, descrittivo, regolari, informativo) a patto che non presenti situazioni molto lontane dalla sua conoscenza del mondo. Legge e comprende globalmente testi di studio se preceduti dalla spiegazione e dalla guida dell'insegnante.
È in grado di partecipare a discussioni e conversazioni su argomenti conosciuti. Sa riferire in maniera abbastanza	Scriva testi abbastanza articolati e senza gravi scorrettezze nella struttura della frase. Permangono alcune incertezze, errori di ipercorrettismo.

articolate esperienze personali. Inoltre difficoltà nell'espone gli argomenti di studio	
Livello 4	
Riesce a seguire e a comprendere le spiegazioni relative alle diverse aree disciplinari.	Dimostra di comprendere i testi di studio in maniera analitica. Possiede un bagaglio lessicale quasi equivalente ad un coetaneo italiano.
Sostiene, anche se talvolta con difficoltà lessicali, una conversazione su argomenti di studio.	Scrive testi articolati, chiari. Possono permanere alcune incertezze nella strutturazione di frasi ipotetiche, relative.

SCHEDA DI RILEVAZIONE FINALE DEL LIVELLO DI CONOSCENZA DELL'ITALIANO SECONDA LINGUA

Alunno: Data della rilevazione:Classe:Note:.....

Abilità di comprensione-produzione orale	Abilità di comprensione-produzione scritta
Livello 1	
Nuovo arrivato: comprende gesti e semplici comandi se accompagnati da gesti	Riconosce globalmente parole, frasi o sillabe
Si esprime in lingua di origine o con gesti. Sa negare e affermare con sì e no.	Copia. Scrive sotto dettatura parole o brevi frasi.
Livello 1.1	
Comprende semplici comandi (vieni qui, prendi il quaderno) e domande relative al suo nome, età. Comprende semplici frasi strettamente legate al contesto.	Legge e comprende parole. Legge e comprende brevissime frasi o didascalie.
Produce "parole frasi", denomina oggetti. Può riprodurre frasi di "routine" (mi dai la colla, mi chiamo..., posso andare...).	Scrive in maniera autonoma parole sconosciute o frasi memorizzate.
Livello 2	
Comprende il linguaggio molto semplice e a condizione che si parli in maniera lenta, scandita e strettamente legata al contesto.	Legge e comprende testi molto brevi, con un lessico di uso molto frequente e con supporti iconici, o strettamente legati a temi familiari.
Sa chiedere e rispondere relativamente ad argomenti legati al "qui e ora". Comunica in situazioni di gioco.	Scrive testi molto brevi, con errori nella strutturazione della frase, scarso o nullo l'uso dei funzionali.
Livello 2.1	
Comprende un linguaggio quotidiano e conversazioni legate ad argomenti familiari.	Legge e comprende brevi storie e racconti che si riferiscono ad argomenti conosciuti e alla vita quotidiana.
Sa esprimersi in un linguaggio molto semplice. Le sue frasi sono spesso prive di funzionali.	Scrive testi brevi, comprensibili, anche se non ancora corretti da un punto di vista morfosintattico. Usa alcuni funzionali (preposizionali semplici ad esempio).
Livello 3	
Comprende e segue una discussione in classe su argomenti conosciuti.	Legge e comprende testi narrativi o descrittivi abbastanza articolati, purché facciano riferimento a situazioni conosciute e siano scritti in un linguaggio non particolarmente difficile.
Sa chiedere informazioni e indicazioni. È in grado di comunicare, in maniera soddisfacente, in attività che richiedono un semplice scambio su argomenti quali la famiglia, la scuola o il tempo libero.	Scrive testi sufficientemente articolati. Sa raccontare in maniera comprensibile esperienze personali. Sa descrivere oggetti, persone, ambienti permangono errori a carattere morfosintattico.

Livello 3.1	
Riesce a seguire le spiegazioni dell'insegnante su argomenti di studio, comprendendone globalmente il significato.	<p>Legge e comprende vari tipi di testo (narrativo, descrittivo, regolari, informativo) a patto che non presenti situazioni molto lontane dalla sua conoscenza del mondo.</p> <p>Legge e comprende globalmente testi di studio se preceduti dalla spiegazione e dalla guida dell'insegnante.</p>
È in grado di partecipare a discussioni e conversazioni su argomenti conosciuti. Sa riferire in maniera abbastanza articolate esperienze personali. Inoltre difficoltà nell'espone gli argomenti di studio	<p>Scrive testi abbastanza articolati e senza gravi scorrettezze nella struttura della frase. Permangono alcune incertezze, errori di ipercorrettismo.</p>
Livello 4	
Riesce a seguire e a comprendere le spiegazioni relative alle diverse aree disciplinari.	<p>Dimostra di comprendere i testi di studio in maniera analitica. Possiede un bagaglio lessicale quasi equivalente ad un coetaneo italiano.</p>
Sostiene, anche se talvolta con difficoltà lessicali, una conversazione su argomenti di studio.	<p>Scrive testi articolati, chiari. Possono permanere alcune incertezze nella strutturazione di frasi ipotetiche, relative.</p>